

**Secretaría de la Red de Agricultura Sostenible (RAS):  
Plan de Trabajo 2010 de la Unidad de Normas & Políticas**

La Unidad de Normas & Políticas de la Secretaría de la Red de Agricultura Sostenible<sup>1</sup> está realizando las siguientes iniciativas durante el 2010:

1. Publicación de los siguientes documentos:

- Norma para Norma para Sistemas Sostenibles de Producción Ganadera (bovina)
- Norma para Certificación de Grupos
- Versión nueva de la Política de Certificación

2. Desarrollo de una Norma Complementaria para la Producción Sostenible de Ganado Bovino

- En enero inició la segunda ronda de consulta pública internacional de 60 días con una plataforma online (<http://sanstandards.org/>), así como talleres adicionales locales en Costa Rica, Nicaragua, Colombia, Brasil, Kenya e Indonesia.
- El documento se publicará en Julio del 2010.
- Un documento guía adicional también se desarrollará durante el primer semestre.

3. Desarrollo de Guías de Interpretación<sup>2</sup>:

- Documentos Guía:
  - La RAS publicará en julio un documento guía para la Norma para Agricultura Sostenible.
- Indicadores Locales:
  - La RAS publicará durante el primer semestre los siguientes documentos:
    - Indicadores para la Producción Sostenible de Café en Colombia, Perú y El Salvador.

---

<sup>1</sup> La Unidad de Normas & Políticas de la Secretaría de la RAS coordina el desarrollo y revisión de los documentos normativos de la RAS. Su papel es asegurar la implementación apropiada de las políticas y estrategias definidas por la RAS.

<sup>2</sup> Las Guías de Interpretación interpretan los criterios de la Norma para Agricultura Sostenible y los aplican a situaciones particulares. Guías de Interpretación Genéricas son una guía para los productores y administradores de grupos de cómo implementar la norma para agricultura sostenible en estas fincas. Guías de Interpretación Locales interpretan los criterios vinculantes de la norma para condiciones locales o para un cultivo específico y son desarrollados por un grupo de trabajo local. Guías de Interpretación – genéricas y locales - solamente contienen indicadores. Estos indicadores no son vinculantes para los procesos de certificación, pero son importantes para implementar buenas prácticas agrícolas en fincas y proveer una orientación más detallada durante los procesos de auditoría.

- Indicadores para la Producción Sostenible de Té en Kenya.
- Actualmente se están desarrollando los siguientes documentos para cultivos en países específicos:
  - Indicadores para la Producción Sostenible de Café en Guatemala y Kenya.
  - Indicadores para la Producción Sostenible de Palma Aceitera en Colombia.
- Este año, las siguientes iniciativas de desarrollo de indicadores locales serán iniciadas:
  - Café en Indonesia, Vietnam y Papua Nueva Guinea.
  - Te en India e Indonesia
  - Caña de Azúcar en El Salvador y Guatemala

4. Revisión y capacitación: Política de Certificación:

- Como insumo para nuestro trabajo con el ente de acreditación, la política de certificación ha sido revisada durante el 2009.
- Los temas adicionales y cambios serán sujeto de capacitaciones con los equipos técnicos de la RAS durante el primer semestre.

Agradecemos nos envíe sus comentarios sobre los contenidos de este documento normativo de la Red de Agricultura Sostenible a:

[agstandards@ra.org](mailto:agstandards@ra.org)

*O vía correo postal:*  
Secretaría de la Red de Agricultura Sostenible  
Rainforest Alliance  
Apartado postal 11029-1000 San José  
Costa Rica